BITZER INTERNATIONAL

Ersatzteil-liste

Spare Parts List

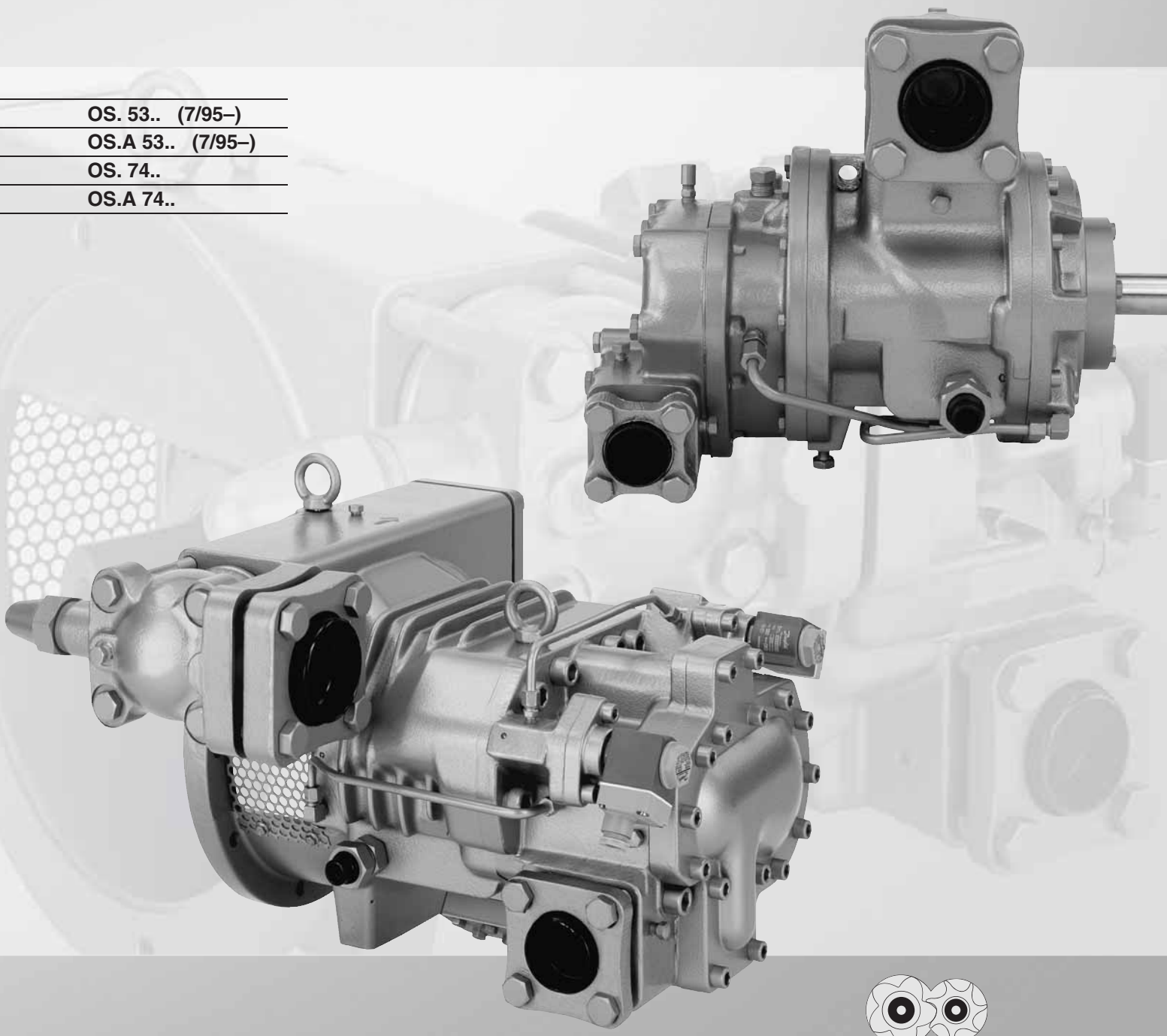
Liste des pièces détachées

Offene Schrauben-verdichter

Open Screw Compressors

Compresseurs à vis ouverts

OS. 53.. (7/95–)
OS.A 53.. (7/95–)
OS. 74..
OS.A 74..



SE-500-4

Wichtige Hinweise für den Benutzer

Eine ordnungsgemäße Bearbeitung Ihres Ersatzteilauftrages kann nur bei vollständigen Angaben erfolgen.

Bestellbeispiel:

Important recommendations for the user

An order can only be executed exactly if a full designation is given.

Example for ordering:

Recommendation importante pour le client

L'éxécution conforme d'une commande de pièces détachées ne peut être faite qu'avec l'indication complète des coordonnées.

Exemple de commande:

Stück Quantity Quantité	Benennung Description Désignation	Typ Type Type	Art.-Nr. Ref. nr. Réf. no.	Fabrikationsnummer Serial number No. de fabrication
1	Dichtlippe Sealing lip Joint à lèvres	OSK 5351-K	382 500-06	1 487 0903

Sind bei einem Teil Änderungsstufen vermerkt, muß neben der Art.-Nummer auch die Fabrikationsnummer oder die Änderungsstufe angegeben werden. Werden keine Angaben gemacht, wird die neueste Teileausführung geliefert.

Verdichtertypen, die älter als 10 Jahre sind, werden in dieser Liste nicht mehr aufgeführt.

In cases where stages of modification are indicated, please give the compressor serial number as well as the ref. number, without this latest design will be supplied.

Compressor types older than 10 years are not entered any more in this list.

S'il s'agit d'une pièce ayant subie des modifications, veuillez indiquer en dehors du numéro de référence de la pièce le numéro de fabrication du compresseur à réparer. Sans ces coordonnées il vous sera livré d'office la pièce la plus récente.

Les types de compresseurs qui sont plus âgés que 10 ans ne figurent plus dans la liste.

	Legende	**Legend**	**Légende**
(123 456-78)	Artikel-Nr. in Klammern: nicht mehr lieferbar	Ref. no. in brackets: no more available	Réf. no. entre paranthèses: non plus livrable
(123 456-78)↓	nicht mehr lieferbar, aber austauschbar durch nächste Änderungsstufe	no more available, but interchangeable by next modification step	non plus livrable, mais interchangeable par le prochain no. de modification
[incl. 17,23]	enthält Pos. 17 und 23	containing item 17 and 23	inclus no. 17 et 23
➡ 17,23	bereits enthalten in Pos. 17 und 23	already contained in item 17 and 23	déjà contenu dans no. 17 et 23
(23)	Pos.-Nr. in Klammern: nicht in der Zeichnung dargestellt	Item no. in brackets: not shown in the exploded view	pos. no. in brackets: ne sont pas indiquées sur l'éclaté
▼	Fortsetzung der Pos. nächste Seite	Item continued next page	No. continué la page suivante

Die Tabelle zeigt die in dieser Ersatzteilliste enthaltenen Typen und die verwendeten Abkürzungen:

The table shows the types and the abbreviations used in the spare part list:

Le tableau indique les types et les abbreviations utilisés dans cette liste de pièces détachées:

OS. 53..	OSK 5341-K OSK 5351-K OSK 5361-K OSKB 5341-K OSKB 5351-K OSKB 5361-K OSN 5341-K OSN 5351-K OSN 5361-K	**OS.A 53..**	OSKA 5341-K OSKA 5351-K OSKA 5361-K OSKAB 5341-K OSKAB 5351-K OSKAB 5361-K OSNA 5341-K OSNA 5351-K OSNA 5361-K
OS. 74..	OSK 7441-K OSK 7451-K OSK 7461-K OSK 7471-K OSKB 7451-K OSKB 7461-K OSKB 7471-K OSN 7441-K OSN 7451-K OSN 7461-K OSN 7471-K	**OS.A 74..**	OSKA 7441-K OSKA 7451-K OSKA 7461-K OSKA 7471-K OSKAB 7451-K OSKAB 7461-K OSKAB 7471-K OSNA 7441-K OSNA 7451-K OSNA 7461-K OSNA 7471-K

Liste enthält OS.(A) 53.. ab 07/95 (Fertigungsnummer 1 487 0001).

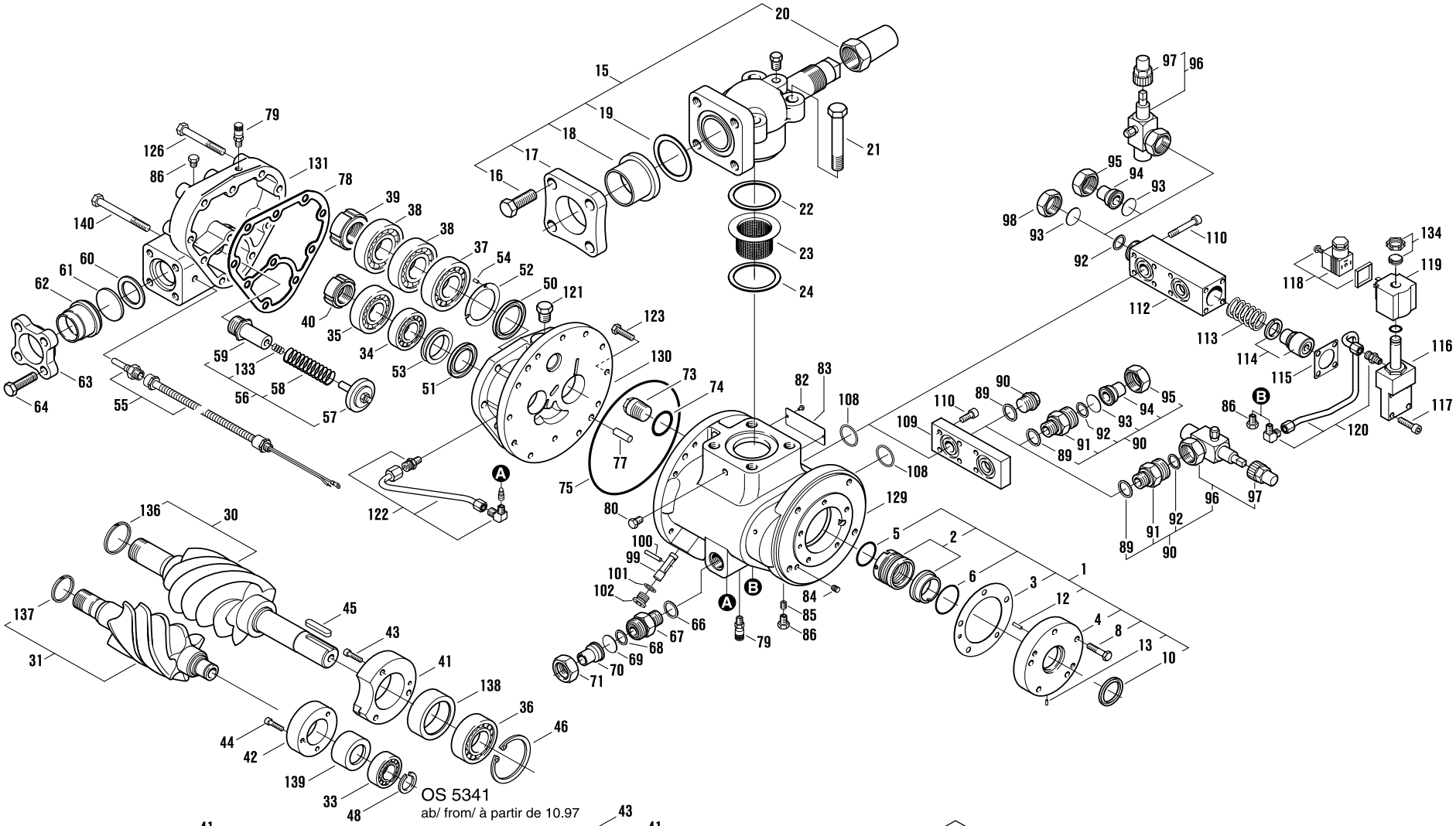
OS.(A) 53.. bis 06/95:
siehe Ersatzteilliste SE-100.

List contains OS.(A) 53.. from 07/95 (serial number 1 487 0001).

OS.(A) 53.. to 06/95:
see spare part list SE-100.

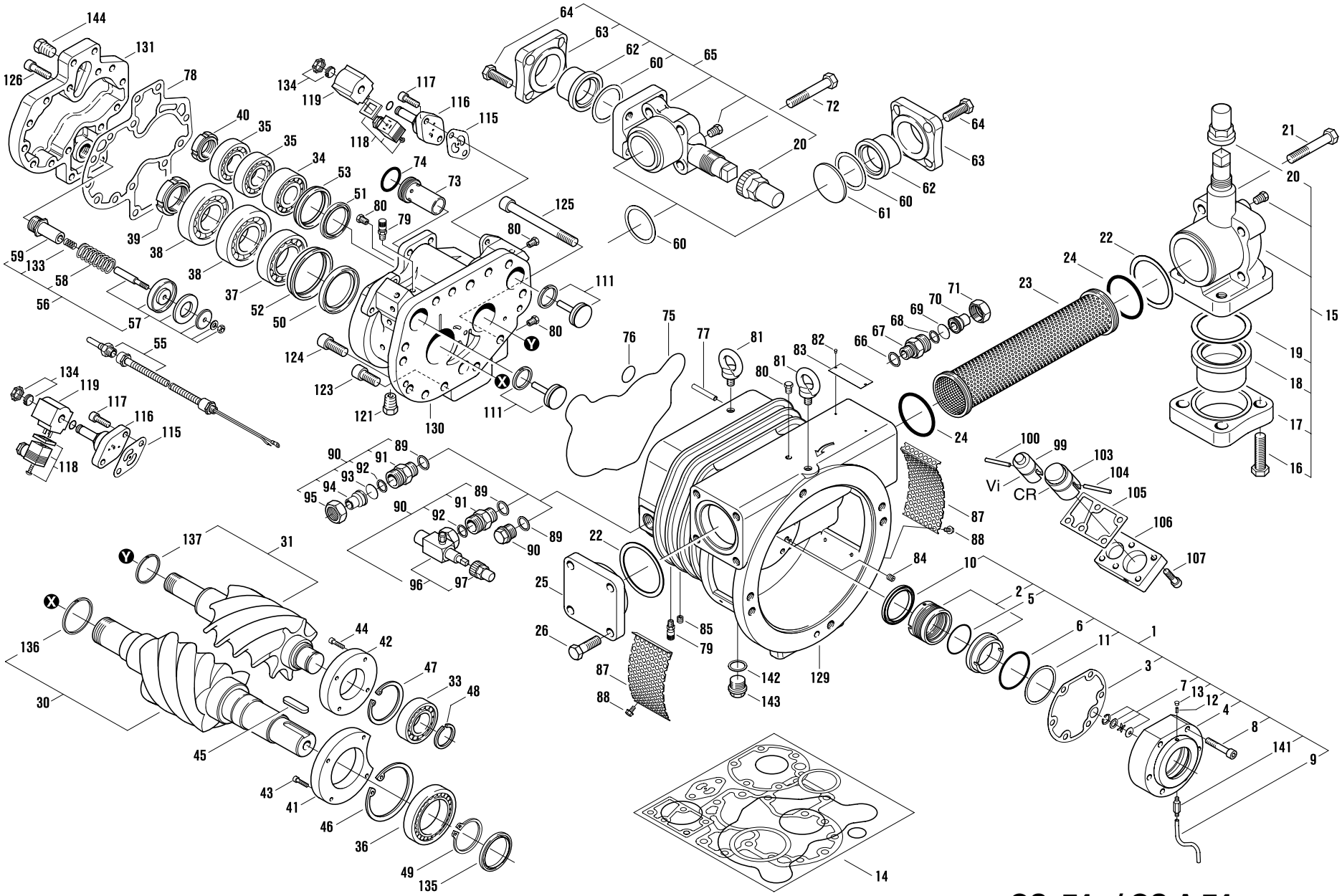
La liste contient OS.(A) 53.. à partir du 07/95 (numéro de fabrication 1 487 0001).

OS.(A) 53.. à 06/95:
voir liste des pièces détachées SE-100.



OS. 53.. / OS.A 53..

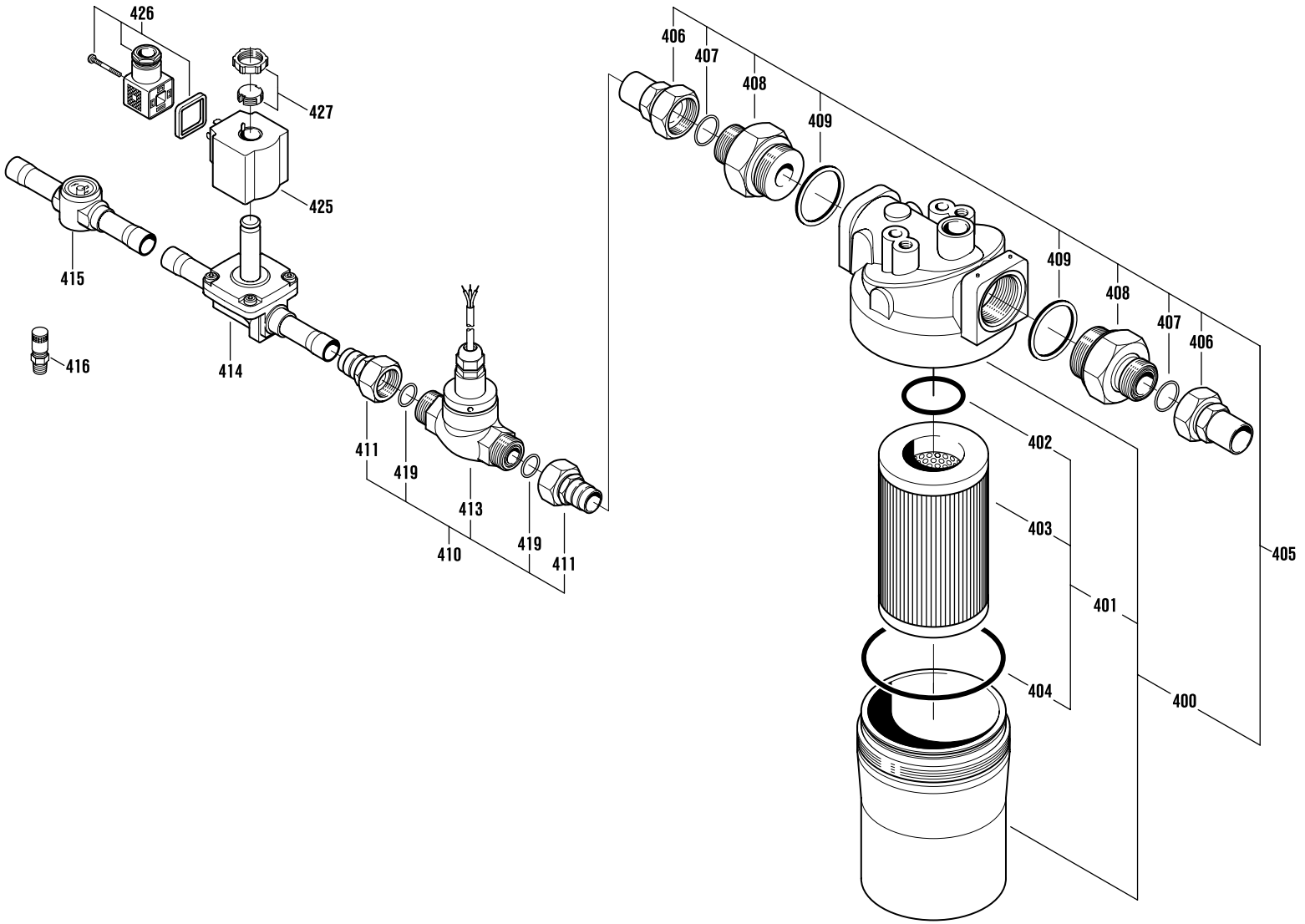
ab / from / à partir de 07.95 / 487001



OS. 74.. / OS.A 74..

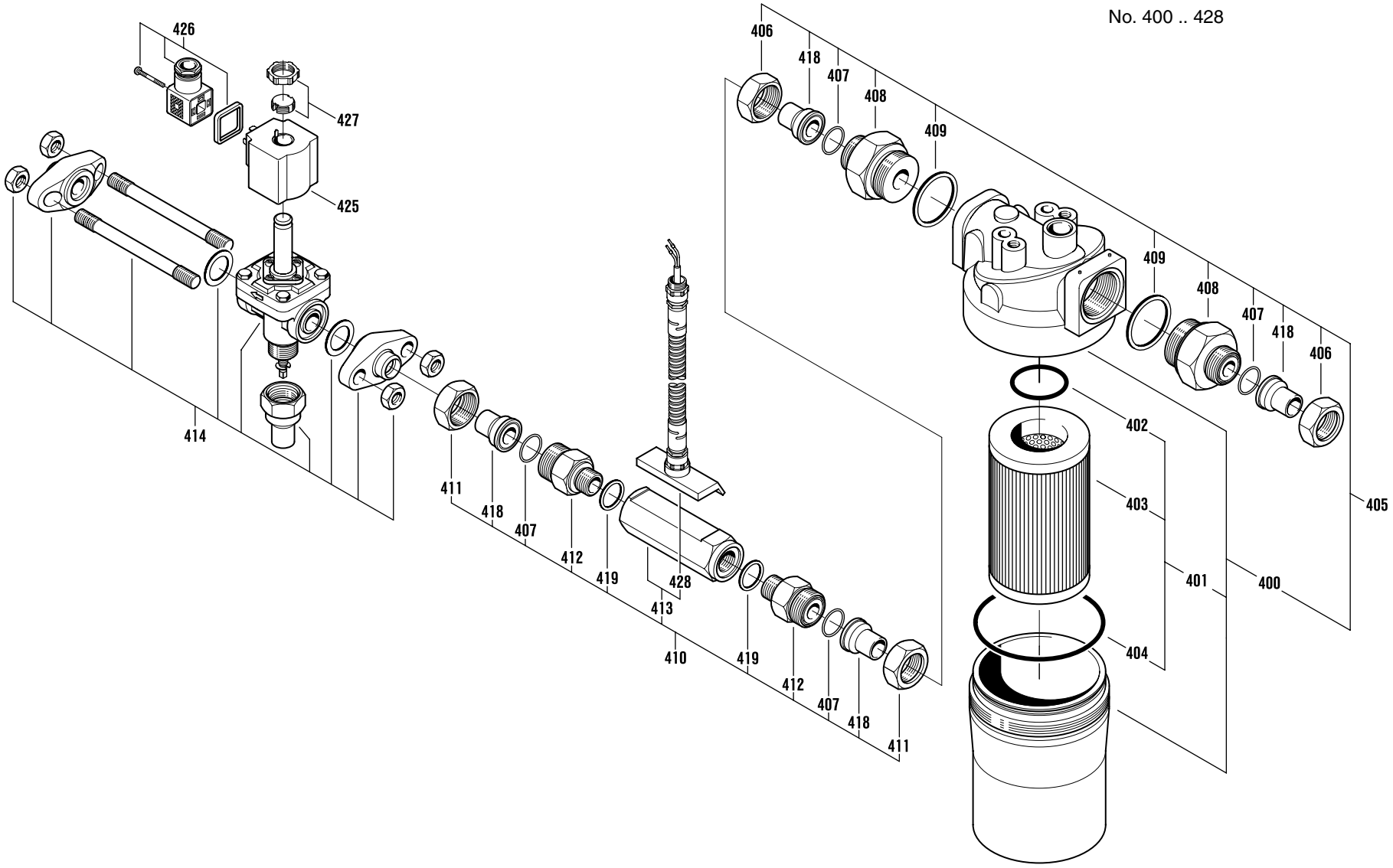
OS. 53.., OSKB 53..
OS. 74.., OSKB 74..

No. 400 .. 428

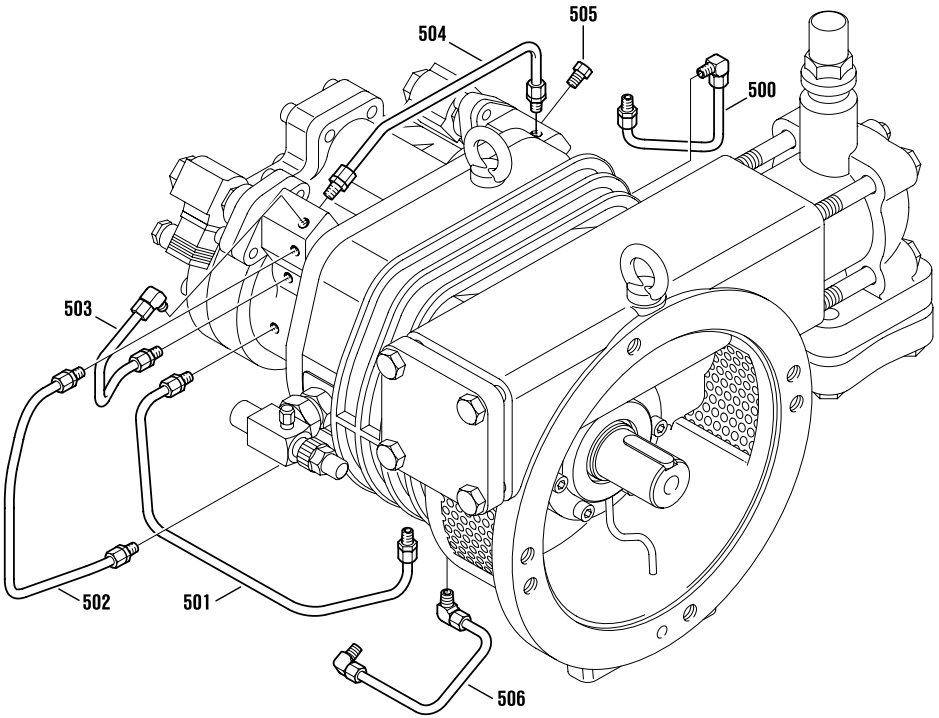


OS.A 53.., OSKAB 53..
OS.A 74.., OSKAB 74..

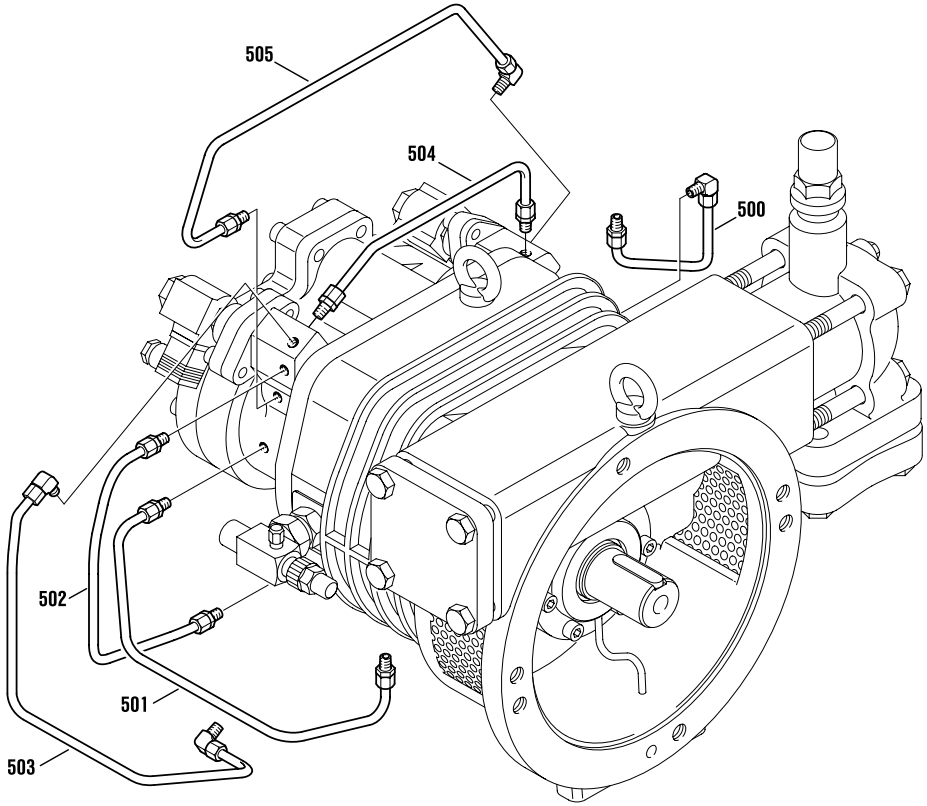
No. 400 .. 428



OSN.74..



OSK.74..



Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
1	OS.53..	1			374 015-04	Wellenabdichtung komplett Shaft seal complete Garniture d'étancheité complète **[incl. 2..13,141]**	
	OS.A 53..	1			374 015-05		
	OS.74..	1	1		(374 015-06) ↓		
		1	2	ca.03/99	374 022-01		
	OS.A 74..	1	1		(374 015-07) ↓		
		1	2		(374 022-02) ↓ oder/or/ou (374 022-03) ↓		
		1	3		374 022-04 oder/or/ou 374 022-05		für Mineralöle for mineral oils pour huiles minérale für PAG-Öle for PAG oils pour huiles PAG
2	OS.53..	1			374 014-09*	Metallfaltenbalggleitringdichtung Metall bellows shaft seal Garniture d'étanchéité à soufflets métalliques ➡ **1**	
	OS.A 53..	1			374 014-10* oder/or/ou 374 014-11*		
	OS.74..	1	1		(374 014-02)		
		1	2		374 024-02*		
	OS.A 74..	1	1		(374 014-04) oder/or/ou (374 014-08)		
		1	2		374 024-01*	*nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément	
3	OS.53..	1			372 317-01	Dichtung Gasket Joint ➡ **1,14**	Ø 120 x Ø 76 x 0,3
	OS. 74..	1	1		372 317-05		Ø 144 x 0,5
		1	2	ca.03/99	(372 322-01) ↓		Ø 144 x 0,25
		1	3	ca.04/06	372 322-02		
4	OS.53..	1			313 016-06*	Verschlussdeckel Sealing cover Couvercle de fermeture ➡ **1** *nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément	Ø 120 x Ø 38 x 30
	OS. 74..	1	1		(305 424-01)		Ø 144 x 58,6, AL.
		1	2		305 424-02*		
5	OS.53..	1			372 002-07	O-Ring O-ring Joint annulaire ➡ **1,14**	Ø 34,52 x 3,53
	OS.74	1	1		(372 002-02) ↓		Ø 53,57 x 3,53
		1	2	ca.05/99	372 021-10		
	OS.A 74..	1			372 002-02 oder/or/ou 372 021-10		für Mineralöle for mineral oils pour huiles minérale für PAG-Öle for PAG oils pour huiles PAG

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
6	OS.53..	1	1		372 002-06	O-Ring O-ring Joint annulaire ➡ **1,14**	Ø 44,04 x 3,53
	OS.74..	1	1		(372 002-04) ↓		Ø 66 x 5
		1	2	ca.05/99	372 021-09		
	OS.A 74..	1			372 002-04 oder/or/ou 372 021-09		für Mineralöle for mineral oils pour huiles minérale für PAG-Öle for PAG oils pour huiles PAG
7	OS. 74..	1	1		(347 503-01)	Durchfluss-Begrenzer Flow limiter Limiteur de passage ➡ **1**	2 l/min
		1	2	ca.03/99	314 008-18	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile ➡ **1**	M 8 x Ø 1,5
8	OS.53..	5			380 055-05	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➡ **1**	M 8 x 35 DIN 931-10.9
	OS.74..	6			380 306-26	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux ➡ **1**	M 10 x 55 DIN 912-10.9
9	OS.74..	1	1		360 101-04	Ablaufrohr Drain pipe Tube de drainage ➡ **1**	Ø 6 x 111 x 1 St. 35-NBK
		1	2	ca.03/99	345 301-02	Schlauch Hose Tuyau flexible ➡ **1**	Ø 5 x Ø 8 x 400
10	OS.53..	1			382 501-01	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➡ **1**	35 x 45 x 4, NBR
	OS.74..	1			382 501-02		55 x 63 x 5, NBR
11	OS.74..	1			375 040-02	Stützring Retaining ring Bague de support ➡ **1**	Ø 76 x Ø 66,5 x 1,5 PTFE
12	OS.53..	1			383 040-02	Zylinder-Kerbstift Full length paralled groved dowel pin Goupille cylindrique cannalée ➡ **1**	3H, 11 x 6
	OS.74..	1			383 102-02		4 x 10
13	OS.53..	1			379 001-01	Filzdocht Felt pin Feutre goupille ➡ **1**	Ø 6 x 8
	OS.74..	1	1		379 001-01	Filzdocht Felt pin Feutre goupille ➡ **1**	Ø 6 x 8
		1	2	ca.03/99	375 023-17	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture ➡ **1**	Ø 6,5 x Ø 6,0 x 6,8

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
14						Dichtungssatz Set of gasket Jeu de joints	
	OS.53..	1		07/95/487001	372 829-01	**[incl.3,5,6,19,22,24,60,66,68,74,75,78,89,108,115]**	
	OS.74..	1			372 823-01	**[incl.3,5,6,19,22,24,60,66,68,74,75,76,78,89,105,115,142]**	
15	OS.53..	1			361 313-02	Saug-Absperrventil komplett Suction shut-off valve complete Vanne d'arrêt à l'aspiration complète **[incl.16,17,18,19,20]**	Ø 54 (2 $^1/_8$“)
	OS.A 53..	1			361 334-02		Ø 54 (2 $^1/_8$“)
	OS.74..	1			361 313-03		Ø 76 (3 $^1/_8$“)
	OS.A 74..	1			361 334-03		Ø 76 (3 $^1/_8$“)
16	OS.53..	4			380 109-09	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➡ **15**	M 16 x 55, DIN 933-8.8
	OS.74..	4			380 111-01		M 18 x 70, DIN 933-8.8
17	OS.53..	1			367 121-02	Spannplatte Clamping plate Plaque de serrage ➡ **15**	110 x 110
	OS.74..	1			367 121-03		140 x 140
18	OS.53..	1			365 321-03	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube ➡ **15**	Ø 54 (2 $^1/_8$“) St.
	OS.74..	1			365 321-05		Ø 76 (3 $^1/_8$“) St.
19	OS. 53..	1			372 303-02	Dichtung Gasket Joint ➡ **14,15**	Ø 75 x Ø 60 x 2
	OS.74..	1			372 303-03		Ø 105 x Ø 85 x 2
20	OS.53.. OS.74..	1			375 014-05	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➡ **15**	GFK (Nobis)
21	OS.53..	4			380 009-53	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 16 x 100 DIN 931- 8.8 verz.
	OS.74..	4			380 009-54		M 16 x 140 DIN 931- 8.8 verz.
22	OS.53..	1			372 301-03	Dichtung Gasket Joint ➡ **14**	Ø 76 x Ø 61 x 1
	OS.74..	2			372 301-05		Ø 105 x 86 x 1
23	OS.53..	1			362 002-07	Sauggas-Filter Suction gas strainer Filtre d'aspiration	Ø 53 x 40
	OS.74..	1			362 008-01		Ø 86 x Ø 75 x 376
24	OS.53..	1			372 301-03	Dichtung Gasket Joint ➡ **14**	Ø 76 x Ø 61 x 1
	OS.74..	2			372 003-29	O-Ring O-ring Joint annulaire ➡ **14**	Ø 78,97 x 3,53
25	OS.74..	1			367 128-01	Blindflansch Blind flange Bride d'obturation	142 x 142 x 31,5
26	OS.74..	4			380 059-01	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 16 x 55, DIN 931-10.9

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
(27)	OS.74..	1			311 024-02	Distanzhülse Spacer sleeve Douille d'espacement	Ø 115 x 27
(28)	OS.74..	2			372 301-05	Dichtung Gasket Joint	Ø 105 x Ø 86 x 1
(29)	OS.74..	4			380 009-56	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 16 x 170
30	OS.5341	1	1		(302 525-03)	Hauptläufer Main rotor Rotor principal **[incl.136]**	Ø 108 x 398
		1	2	ca.10/97	(302 536-01) ↓		
		1	3		302 574-21		
	OS.5351	1	1		(302 525-02)		Ø 108 x 398
		1	2	ca.10/97	(302 533-01) ↓		
		1	3		302 574-22		
	OS.5361	1	1		(302 525-01)		Ø 108 x 398
		1	2	ca.10/97	(302 530-01) ↓		
		1	3		302 574-23		
	OS.7451	1	1		(302 517-02)	Nur lieferbar zusammen mit Pos.31. Fabrikationsnummer des Verdichters unbedingt erforderlich. Only available together with item 31. Indication of compressor serial number imperative. Livrable seulement ensemble avec rotor secondaire no. 31. Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur.	Ø 142 x 512
		1	2	ca.10/98	(302 528-01) ↓		Ø 142 x 509
		1	3		302 574-18		
	OS.7441 OS.7461	1	1	ca.01/96	(302 517-01) ↓		Ø 142 x 509
		1	2		302 574-19		
	OS.7471	1	1	ca.01/96	(302 521-01) ↓		Ø 142 x 532
		1	2		302 574-20		
31	OS.5341	1	1		(302 519-03)	Nebenläufer Secondary rotor Rotor secondaire **[incl.137]**	Ø 81 x 108,4
		1	2	ca 10/97	(302 537-01) ↓		
		1	3		302 575-15		
	OS.5351	1	1		(302 519-02)		Ø 81 x 129
		1	2	ca.10/97	(302 534-01) ↓		
		1	3		302 575-16		
	OS.5361	1	1		(302 519-01)		Ø 81 x 152
		1	2	ca.10/97	(302 531-01) ↓		
		1	3		302 575-17		
	OS.7451	1	1		(302 516-02)	Nur lieferbar zusammen mit Pos.30. Fabrikationsnummer des Verdichters unbedingt erforderlich. Only available together with item 30. Indication of compressor serial number imperative. Livrable seulement ensemble avec rotor principal no. 30. Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur.	Ø 122 x 324
		1	2	ca.10/98	(302 527-01) ↓		
		1	3		302 575-12		
	OS.7441 OS.7461	1	1	ca.01/96	(302 516-01) ↓		Ø 122 x 342
		1	2		302 575-13		
	OS.7471	1	1	ca.01/96	(302 522-01) ↓		Ø 122 x 364
		1	2		302 575-14		
(32)	OS.53..	1		07/95/487001	386 601-05	Lagersatz komplett Set of bearing complete Jeu de coussinet complet **[incl 33,34,35,36,37,38]**	
	OS.74..	1			386 601-01		
33	OS.53..	1		07/95/487001	386 200-23	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindriques ➡ **32**	Ø 52 x Ø 25 x 18 NU 2205 E.TVP 2
	OS.74..	1			386 200-16		Ø 80 x Ø 40 x 23 NU 2208 E. TVP2

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
34	OS.53..	1			386 200-06	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindriques ➡ **32**	Ø 62 x Ø 30 x 16 NU 206 E. TVP 2
	OS.74..	1			386 200-17		Ø 80 x Ø 35 x 31 NU 2307 E. TVP 2
35	OS.53..	1			386 100-03	Schräg-Kugellager Angular ball bearing Roulement butée à billes ➡ **32**	Ø 72 x Ø 30 x 19 7306 B. TVP
	OS.74..	2			386 100-07		Ø 80 x Ø 35 x 21 7307 B. TVP. UO
36	OS.53..	1			386 200-04	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindriques ➡ **32**	Ø 72 x Ø 35 x 23 NU 2207 E. TVP 2
	OS.74..	1			386 200-18		Ø 110 x Ø 60 x 22 NU 212 E TVP 2
37	OS.53..	1			386 200-03	Zylinder-Rollenlager Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux cylindriques ➡ **32**	Ø 80 x Ø 35 x 21 NU 307 E. TVP 2
	OS.74..	1			386 200-02		Ø 100 x Ø 55 x 25 NU 2211 E. TVP
38	OS.53..	2			386 100-07	Schräg-Kugellager Angular ball bearing Roulement butée à billes ➡ **32**	Ø 80 x Ø 35 x 21 7307 B. TVP UO
	OS.74..	2			386 100-11		Ø 110 x Ø 50 x 27 7310 B. TVP UO
39	OS.53..	1			381 902-02	Stellmutter Grooved nut Écrou de réglage	M 35 x 1,5 St.
	OS.74..	1			381 902-06		M 50 x 1,5 St.
40	OS.53..	1			381 902-01	Stellmutter Grooved nut Écrou de réglage	M 30 x 1,5 St.
	OS.74..	1			381 902-02		M 35 x 1,5 St.
41	OS.5341	1	1		(313 004-21)	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 108,1 x 26,3
		1	2	ca.10/97	313 009-03		Ø 108,1 x 20,6
	OS.5351	1	1		(313 004-19)		Ø 108,1 x 5,7
		1	2	ca.10/97	314 031-01		Ø 72 x Ø 55,1 x 26
	OS.5361	1	1		(313 004-17)		Ø 108,1 x 5,7
		1	2	ca.10/97	313 000-14		Ø 72 x Ø 55,1 x 3
	OS.7451	1	1		(313004-09)		Ø 142,8 x 20
		1	2	ca.10/97	313 004-36		Ø 142,8 x 28
	OS.7441 OS.7461 OS.7471	1		ca.10/97	313 004-34		Ø 142,8 x 8
42	OS.5341	1	1		(313 004-22)	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 81,2 x 26,3
		1	2	ca.10/97	313 008-03		Ø 81,2 x 20,6
	OS.5351	1	1		(313 004-20)		Ø 81,2 x 5,7
		1	2	ca.10/97	314 031-02		Ø 52 x Ø 32,6 x 28,7
	OS.5361	1	1		(313 004-18)		Ø 81,2 x 5,7
		1	2	ca.10/97	313 000-16		Ø 52 x Ø 32,6 x 5,7
	OS.7451	1	1		(313 004-10)		Ø 122,8 x 20
		1	2	ca.10/97	313 004-37		Ø 122,8 x 28
	OS.7441 OS.7461 OS.7471	1		ca.10/97	313 004-35		Ø 122,8 x 8

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
43	OS.5341	3	1		380 306-53	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 6 x 30, DIN 912-10.9
		3	2	ca.10/97	380 306-52		M 6 x 25, DIN 912-10.9
	OS.5351	3	1		380 311-21		M 6 x 12, DIN 6912-8.8
		0	2	ca.10/97	—		—
	OS.5361	3	1		380 311-21		M 6 x 12, DIN 6912-8.8
		1	2	ca.10/97	380 321-03	Senkkopfschraube Countersunk head screw Vis à tête conique	M 8 x 12, DIN 7991-8.8
	OS.7451	4		ca.10/97	380 306-53	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 6 x 30, DIN 912-10.9
	OS.7441 OS.7461 OS.7471	4		ca.10/97	380 312-81		M 6 x 12, DIN 6912-10.9
44	OS.5341	3	1		380 306-53	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 6 x 30, DIN 912-10.9
		3	2	ca.10/97	380 306-52		M 6 x 25, DIN 912-10.9
	OS.5351	3	1		380 311-21		M 6 x 12, DIN 6912-8.8
		0	2	ca.10/97	—		—
	OS.5361	3	1		380 311-21		M 6 x 12, DIN 6912-8.8
		1	2	ca.10/97	380 321-03	Senkkopfschraube Countersunk head screw Vis à tête conique	M 8 x 12, DIN 7991-8.8
	OS.7451	4		ca.10/97	380 306-53	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 6 x 30, DIN 912-10.9
	OS.7441 OS.7461 OS.7471	4		ca.10/97	380 312-81		M 6 x 12, DIN 6912-10.9
45	OS.53..	1			384 003-03	Passfeder Parallel key Clavette parallèle	A 10 x 6 x 50, DIN 6885
	OS.74..	1			384 003-05		A 14 x 6 x 56 DIN 6885
46	OS.53..	1			382 231-12	Sicherungsring Retaining ring with lugs Circlip d'arrêt	Ø 72 x 2,5 DIN 472 St.
	OS.74..	1	1		382 231-17		Ø 110 x 4 DIN 472
		0	2	ca.10/97	—		—
47	OS.53..	1	1		(382 231-21) ↓	Sicherungsring Retaining ring with lugs Circlip d'arrêt	Ø 52 x 2 DIN 472
		1	2		382 231-27		
		0	3	ca.10/97	—		—
	OS.74..	1	1		382 231-20		Ø 80 x 2,5 DIN 472
		0	2	ca.10/97	—		—
48	OS.53..	1			382 242-02	Sprengring Snap ring Anneau-ressort	Ø 25 x 1,2 x 1,75 St.
	OS.74..	1			382 242 04		Ø 37,8 x 2,3 x 1,5 St.
49	OS.53..	1	1		(382 231-21) ↓	Sicherungsring Retaining ring with lugs Circlip d'arrêt	Ø 52 x 2 DIN 472
		1	2		382 231-27		
		0	3	ca.10/97	—		—
	OS.74..	1			382 242-07	Sprengring Snap ring Anneau-ressort	Ø 57,6 x 2,3 x 1,5 St.
50	OS.53..	1	1		382 500-04	Dichtlippe Lip seal Joint à lévres	Ø 62 x Ø 46,7 x 5,5
		0	2	ca.04/03	—		—
	OS.74..	1	1		382 500-09		Ø 90 x Ø 70 x 10
		0	2	ca.10/01	—		—

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
51	OS.53..	1	1		382 500-06	Dichtlippe Lip seal Joint à lévres	Ø 55 x Ø 38 x 5,5
		0	2	ca.04/03	—		—
	OS.74..	1	1		382 500-03		Ø 70 x Ø 55,5 x 5,5
		0	2	ca.10/01	—		—
52	OS.53..	1	1		313 010-03	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 72 x 2,8 St.
		0	2	ca.03/03	—		—
	OS.74..	1		ca.11/01	313 012-10		Ø 100 x 15
53	OS.53..	1			313 012-01	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 55 x 10,5 St.
	OS.74..	1		ca.11/01	313 012-11		Ø 80 x 13
54	OS.53..	1	1		383 011-10	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique	3 m 6 x 8 DIN 7 St.
		0	2	ca.03/03	—		—
55	OS.53.. OS.74..	1	1		(347 020-03) ↓	Druckgastemperaturfühler Discharge gas temperature sensor Sonde de température du gaz de refoulement	NPT $^1/_8$" (100°C)
		1	2		347 032-01		
56	OS.53..	1	1		(369 103-02)	Rückschlagventil kompl. Check valve complete Clapet de retenue complète **[incl. 57,58,59,133]**	
		1	2	ca.10/01	369 109-02		
	OS.74..	1	1		(369 103-04) ↓		
		1	2		369 109-04		
57	OS.53..	1			369 102-02*	Gewindebolzen komplett Threaded bolt complete Goupille fileté complet ➡ **56** *nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément	
	OS.74..	1			369 102-01*		
58	OS.53..	1			325 000-35*	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression ➡ **56** *nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément	81 x Ø 21,6 x 1,1
	OS.74..	1			325 000-30*		96 x Ø 25,5 x 1,1
59	OS.53..	1		ca.06/03	314 113-03*	Gehäuse Housing Corps ➡ **56,131** *nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément	45 x SW 35
	OS.74..	1			314 113-01*		66 x SW 30
60	OS.53..	1			372 303-01	Dichtung Gasket Joint ➡ **14**	Ø 52 x Ø 37 x 2
	OS.74..	1			372 301-03		Ø 76 x Ø 60
61	OS.53..	1			320 507-03	Verschluss-Scheibe Blanking plate Rondelle de fermeture	Ø 52 x 2,5
	OS.74..	1			320 507-02		Ø 76 x 5
62	OS.53..	1			365 321-14	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube	Ø 42 (1 $^5/_8$") St.
	OS.74..	1			365 321-03		Ø 54 (2 $^1/_8$") St.
63	OS.53..	1			367 121-01	Spannplatte Clamping plate Plaque de serrage	80 x 80 GG 25
	OS.74..	1			367 121-02		110 x 110 GG 25

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
64	OS.53..	4			380 057-01	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 12 x 45, DIN 931-10.9
	OS.74..	4			380 059-01		M 16 x 55, DIN 931-10.9
65	OS.74..	1			361 313-02	Druck-Absperrventil komplett Discharge shut-off valve compl. Vanne d'arrèt au refoulement complète **[incl. 20,60..64]**	Ø 54 (2 $^1/_8$“)
	OS.A 74..	1			361 334-02		Ø 54 (2 $^1/_8$“)
66	OS.53.. OS.74..	1			382 403-05	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➡ **14**	A 22 x 27, DIN 7603 AL.
67	OS.53..	1			365 210-08	Einschraub-Nippel Screwed nippel Nipple à vis	M 22 x 1,5 x 1“ - 14 UNS
	OS.74..	1			365 210-05		M 22 x 1,5 x 1 $^1/_4$“ - 12 UNF
68	OS.53..	1			372 200-02	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➡ **14**	19,1 x 1,5 Teflon
	OS.74..	1			372 200-03		25,4 x 1,5 Teflon
69	OS.53..	1			320 506-06	Verschluss-Scheibe Blanking plate Rondelle de fermeture	Ø 23 x 1
	OS.74..	1			320 506-01		Ø 28,8 x 1,5
70	OS.53..	1			365 214-11	Schweiß-Anschluss Welding connection Raccord à souder	DN 15/ D 16L St. Ø 23 x 30
	OS.74..	1			365 214-09		DN 15/ D 16/L St. Ø 29 x 25
71	OS.53..	1			366 304-03	Überwurfmutter Union nut Écrou raccord	1“ - 14 UNS
	OS.74..	1			366 304-01		1 $^1/_4$“ - 12 UNF
72	OS.74..	4			380 009-53	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 16 x 100, DIN 931-8.8 verz.
73	OS.53..	1			361 100-01	Druckentlastungs-Ventil Pressure relief valve Soupape de décharge	3/4“ - 14 NPTF Ms. p = 34 bar
	OS.A 53..	1			361 100-02		NH_3 $^3/_4$“ - 14 NPTF St. p = 34 bar
	OS.74.. OS.A 74..	1			361 106-01		Ø 45,6 x 77,8 p = 34 bar
74	OS.53..	1			372 001-07	O-Ring O-ring Joint annulaire ➡ **14**	Ø 34 x 4
	OS.74..	1			372 001-10		Ø 39,69 x 3,53
75	OS.53..	1			372 003-19	O-Ring O-ring Joint annulaire ➡ **14**	180 x 4
	OS.74..	1			372 003-23		Ø 278,99 x 3,53
76	OS.74..	1			372 003-20	O-Ring O-ring Joint annulaire ➡ **14**	Ø 28,17 x 3,53
77	OS.53..	2			383 011-08	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique	Ø 10 m 6 x 30 DIN 7979 St.
	OS.74..	2			383 011-07		Ø 12 m 6 x 40 DIN 7979 St.

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
78	OS.53..	1			372 903-01	Dichtung Gasket Joint ➡ **14**	208 x 200 x 1
	OS.74..	1			372 918-01		108,5 x 1
79	OS.53.. OS.74..	2			361 501-01	Schraderventil Schrader valve Vanne Schrader	NPTF $^{1}/_{8}$“ x UNF $^{7}/_{16}$ Ms.
	OS.A 53.. OS.A 74..	2			366 110-01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	$^{1}/_{8}$“ - 27 NPTF St.
80	OS.53..	1			366 110-01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	$^{1}/_{8}$“ - 27 NPTF St.
	OS.74..	4					
81	OS.74..	2			380 902-02	Ringschraube Eyebold Vis à bague	M 12, DIN 580
82	OS.53.. OS.74..	2	1		383 110-05	Halbrund-Kerbnagel Round head grooved pin Clou cannelé à tête ronde	Ø 3 x 4 St. verz.
		0	2		—		—
83	OS.53.. OS.74..	1	1		(320 801-06)	Typschild Name plate Plaque de désignation	80 x 30 x 0,5
		1	2		378 ...-..		
84	OS.53..	1			361 000-05	Öldüse Oil orifice Orifice d’huile	M 8 x Ø 1,5
	OS.74..	1	1		(314 008-26) ↓	Öldüse Oil orifice Orifice d’huile	M 10 x Ø 2,0
		1	2	ca.06/97	314 008-22		M 10 x Ø 1,4
85	OS.53..	1			314 008-17	Öldüse Oil orifice Orifice d’huile	M 8 x Ø 2,5
	OS.74..	1	1		(314 008-10) ↓		M 10 x Ø 2,8
		1	2	ca.02/98	314 008-07		M 10 x Ø 3,5
86	OS.53..	3			366 110-01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	$^{1}/_{8}$“ - 27 NPTF St.
87	OS.74..	2	1		(324 909-02) ↓	Abdeckblech Covering plate Chapeau	170 x 100 x 1 St.
		2	2		324 909-01		
88	OS.74..	4			380 202-52	Sperrzahnschraube Self locking screw with serrated bearing surface Vis de sécurité à action mécanique par dents de blocage	M 6 x 12 verz.
89	OS.53..	1			382 403-05	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➡ **14,90**	A 22 x 27, DIN 7603 AL
	OS.74..	1			382 403-04		A 26 x 31, DIN 7603 AL

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
90	OS.53..	1			366 114-13	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture	M 22 x 1,5, DIN 910-5.8
					oder/or/ou		
					361 331-01	ECO-Anschluss ohne Ventil ECO connection without valve Raccord pour ECO sans vanne **[incl. 89,91,92,93,94,95]**	DN $^{15}/_{16}$ (Rohr Ø 20x2 / Ø 21,3x2)
					oder/or/ou		
					361 330-02	ECO-Anschluss mit Ventil ECO connection with valve Raccord pour ECO avec vanne **[incl. 89,91,92,94,96]**	D 22-L
	OS.A 53..	1			366 114-13	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture	M 22 x 1,5, DIN 910-5.8
					oder/or/ou		
					361 331-01	ECO-Anschluss ohne Ventil ECO connection without valve Raccord pour ECO sans vanne **[incl. 89,91,92,93,94,95]**	DN $^{15}/_{16}$ (Rohr Ø 20x2 / Ø 21,3x2)
					oder/or/ou		
					361 331-03	ECO-Anschluss mit Ventil ECO connection with valve Raccord pour ECO avec vanne **[incl. 89,91,92,94,96]**	DN 20
	OS.74..	1			366 114-14	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture	M 26 x 1,5, DIN 910-5.8
					oder/or/ou		
					361 331-02	ECO-Anschluss ohne Ventil ECO connection without valve Raccord pour ECO sans vanne **[incl. 89,91,92,93,94,95]**	DN 20 (Rohr Ø 25x2 / Ø 26x2,3)
					oder/or/ou		
					361 330-01	ECO-Anschluss mit Ventil ECO connection with valve Raccord pour ECO avec vanne **[incl. 89,91,92,94,96]**	D 22-L
	OS.A 74..	1			366 114-14	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture	M 26 x 1,5, DIN 910-5.8
					oder/or/ou		
					361 331-02	ECO-Anschluss ohne Ventil ECO connection without valve Raccord pour ECO sans vanne **[incl. 89,91,92,93,94,95]**	DN 20 (Rohr Ø 25x2 / Ø 26x2,3)
					oder/or/ou		
					361 331-04	ECO-Anschluss mit Ventil ECO connection with valve Raccord pour ECO avec vanne **[incl. 89,91,92,94,96]**	DN 20
91	OS.53.. OS.A 53..	1			365 210-05	Einschraub-Nippel Screwed nippel Nipple à vis ➡ **90**	M 22 x 1,5 x UNF 1 $^{1}/_{4}$“ St.
	OS.74.. OS.A 74..	1			365 210-02		M 26 x 1,5 x UNF 1 $^{1}/_{4}$“ St.

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
92	OS.53.. OS.A.53.. OS.74.. OS.A 74..	1			372 200-03	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➡ **90**	Ø 25,4 x 1,5 Teflon
93	OS.53.. OS.A.53.. OS.74.. OS.A 74..	1			320 506-01	Verschluss-Scheibe Blanking plate Rondelle de fermeture ➡ **90**	Ø 28,8 x 1,5 AL.
94	OS.53.. OS.A 53..	1			365 214-09	Schweiß-Anschluss Welding connection Raccord à souder ➡ **90**	DN $^{15}/_{16}$ Rst. 37-2 (Rohr Ø 20 x 2 / Ø 21,3 x 2)
	OS.74.. OS.A 74..	1			365 214-06		DN 20 (Rohr Ø 25 x 2 / Ø 26,9 x 3)
95	OS.53.. OS.A 53.. OS.74.. OS.A 74..	1			366 304-01	Überwurfmutter Union nut Écrou raccord ➡ **90**	1 $^1/_4$“ - 12 UNF
96	OS.53.. OS.74..	1			361 321-06	Absperrventil komplett Shut-off valve complete Vanne d'arrêt complète **[incl. 97]** ➡ **90**	1 $^1/_4$“ (Ø 22 L, $^7/_8$“)
	OS.A 53.. OS.A 74..	1			361 314-06		1 $^1/_4$“ - 12 UNF, DN 20 (NH_3)
97	OS.53.. OS.74..	1			375 014-01	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➡ **96**	GFK
98	OS.53..	1			366 203-01	Verschluss-Mutter Sealing nut Écrou de fermeture	1 $^1/_4$“ - 12 UNF
99	OS.53..	1	1		(375 052-02)	Kolben Vi-Regelung Piston Vi control Piston régulation Vi	Ø 11,9 x 44,5
		1	2	ca.07/97	(375 052-03)		Ø 17,9 x 48
		0	3	ca.11/97	—		—
	OS.74..	1	1		314 212-06		Ø 31,9 x 69
		0	2	ca.11/97	—		—
100	OS.53..	1	1		383 011-17	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique	5 M 6 x 30
		0	2	ca.11/97	—		—
	OS.74..	2	1		383 011-18		6 M 6 x 50
		0	2	ca.11/97	—		—
101	OS.53..	1	1		(382 403-09)	Dichtring Joint ring Joint annulaire	A 16 x 20 x 1,5 AL
		1	2	ca.07/97	(382 401-28)		A 20 x 24 x 1,5 AL.
		0	3	ca.11/97	—		—
102	OS.53..	1	1		(380 910-02)	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture	M 16 x 1,5, DIN 908-5.8
		1	2	ca.07/97	380 910-03		M 20 x 1,5, DIN 908-5.8
		0	3	ca.11/97	—		—
103	OS.74..	1			314 212-05	Kolben Leistungsregler Piston capacity control Piston régulateur de puissance	Ø 43,85 x 70
104	OS.74..	2			383 011-19	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique	6 M 6 x 55
105	OS.74..	1	1		372 925-01	Dichtung Gasket Joint ➡ **14**	112 x 70 x 1
		1	2	ca.10/99	372 925-02		78 x 70 x 1

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
106	OS.74..	1 1	1 2	 ca.10/99	320 349-01 320 349-02	Deckel Cover Couvercle	112 x 70 x 25 78 x 70 x 25
107	OS.74..	5 4	1 2		380 306-24	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 10 x 40, DIN 912-10.9
108	OS.53..	2			372 001-06	O-Ring O-ring Joint annulaire ➡ **14**	Ø 30 x 4
109	OS.53..	1			320 348-01	Anschlussplatte Connecting plate Bride de raccord	150 x 50 x 20
110	OS.53..	6 6			380 306-02 oder/or/ou 380 306-10	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 8 x 20, DIN 912-10.9 M 8 x 50, DIN 912-10.9 (mit / with / avec CR)
111	OS.74..	2			314 212-04	Kolben komplett Piston complete Piston complète	Ø 43,7 x 60
112	OS.53..	1			314 302-01	Reglergehäuse Regulator body Corps de régulateur	167 x 49 x 49
113	OS.53..	1 1	1 2	 ca.06/97	(325 000-39) ↓ 325 000- 44	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression	24 x 34 x 1,5 24 x 36 x 1,8
114	OS.53..	1			314 212-02	Kolben komplett Piston complete Piston complète	Ø 31,7 x 45
115	OS.53.. OS.74..	1 2			372 430-01 372 708-01	Dichtung Gasket Joint ➡ **14**	49 x 49 x 1 88 x 51 x 1
116	OS.53.. OS.74..	1 2			314 304-01 347 160-01	Reglerflansch Regulator flange Bride de régulateur	
117	OS.53.. OS.74..	4 4			380 306-03 380 306-32	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 8 x 25, DIN 912-10.9 M 10 x 30, DIN 912-10.9
118	OS.53.. OS.74..	1 2			389 002-01	Gerätesteckdose komplett Electr. connector complete Prise de courant complète	Typ EDM 209, DIN 43650

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
119	OS.53.. OS.74..	1/2	1		(343 308-01) ↓	Spule Coil Bobine	220V 50/60 Hz
		1/2	2	ca.06/05	343 309-02		220V 50 Hz
					oder/or/ou		
					343 311-01		220V 60 Hz
		1/2	1		(343 305-01) ↓		110V 50/60 Hz
		1/2	2	ca.04/05	343 311-02		110V 60 Hz
					343 305-02		24V 50 Hz
		1/2			343 304-05		115V DC
		1/2	1		(343 304-03) ↓		24V DC
		1/2	2	ca.09/04	343 304-04		
		1/2			343 304-01		48V DC
		1/2			343 304-02		42V DC
120	OS.53..	1	1		(360 601-19) ↓	Ölleitung komplett Oil line complete Conduîte d'huile complète	„CR“
		1	2		360 601-28		
121	OS.53..	1	1		(366 110-03) ↓	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	$^3/_8$“ - 18 NPTF St.
		1	2		366 110-09		
	OS.74..	1	1		(366 110-04) ↓		$^1/_2$“ - 14 NPTF St.
		1	2		366 110-10		
122	OS.53..	1	1		(360 601-29) ↓	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète	D.S.
		1	2		360 601-27		
123	OS.53..	12			380 155-08	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 8 x 30, DIN 933-10.9
	OS.74..	10			380 307-03	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 16 x 40, DIN 912-10.9
124	OS.74..	1			380 307-02	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 16 x 35, DIN 912-10.9
125	OS.74..	1			380 307-04	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 16 x 160, SIN 912-10.9
126	OS.53..	6			380 056-03	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 10 x 60, DIN 931-10.9
	OS.74..	16			380 306-45	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 12 x 40, DIN 912-10.9
(127)	OS.74..	2			367 015-17	Blindflansch Blind flange Bride d'obturation	
(128)	OS.74..	2			372 711-01	Dichtung für Pos. 127 Gasket for Pos.127 Joint pour Pos.127	88 x 51 x 1

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
129	OSN 5341 OSN 5351 OSNA 5341 OSNA 5351	1		ca.10/97	300 216-01	Gehäuse Housing Corps	
	OSK 5341 OSK 5351 OSKA 5341 OSKA 5351 OSKB 5341 OSKB 5351 OSKAB 5341 OSKAB 5351	1 1	1 2	ca.10/97	(300 216-01) ↓ 300 216-03	Nur auf Anfrage. Fabrikationsnummer des Verdichters unbedingt erforderlich. Only upon request. Indication of compressor serial number imperative. Seulement sur demande. Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur.	
	OSN 5361 OSNA 5361	1		ca.10/97	300 215-01		
	OSK 5361 OSKA 5361 OSKB 5361 OSKAB 5361	1 1	1 2	ca.10/97	(300 215-01) ↓ 300 215-03		
	OSK 7441 OSK 7451 OSK 7461 OSKA 7441 OSKA 7451 OSKA 7461	1			300 210-05		
	OSN 7441 OSN 7451 OSN 7461 OSNA 7441 OSNA 7451 OSNA 7461	1			300 210-04		
	OSKB 7451 OSKB 7461 OSKAB 7451 OSKAB 7461	1			300 210-03		
	OSK 7471 OSKA 7471	1			300 213-05		
	OSN 7471 OSNA 7471	1			300 213-04		
	OSKB 7471 OSKAB 7471	1			300 213-03		
130	OSK 5361 OSKB 5361 OSKA 5361 OSKAB 5361	1 1	1 2	ca.10/97	(300 307-03) ↓ 300 307-06	Druckflansch Discharge flange Bride de pression	
	OSK 5341/51 OSKB 5341/51 OSKA 5341/51 OSKAB 5341/51	1 1	1 2	ca.10/97	(300 307-03) ↓ 300 307-07	Nur auf Anfrage. Fabrikationsnummer des Verdichters unbedingt erforderlich. Only upon request. Indication of compressor serial number imperative. Seulement sur demande. Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur.	
	OSN 53.. OSNA 53..	1		ca.10/97	300 307-02		
	OSK 74.. OSKB 74.. OSKA 74.. OSKAB 74..	1			300 311-02		
	OSN 74.. OSNA 74..	1			300 311-01		
131	OS.53.. OS.B 53..	1 1	1 2	ca.10/01	(305 507-01) 305 522-01	Druckflanschdeckel Discharge flange cover Couvercle de pression	208 x 200 x 84 **[incl. 59]**
	OS.74..	1			305 512-01		273 x 278 x 42

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
133	OS.53..	1		ca.06/03	325 000-54*	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression ➡ **56** *nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément	Ø 9,6 x Ø 1,6 x 14,5
	OS.74..	1		ca.10/02	325 000-50*		Ø 11,6 x Ø 1,6 x 18,5
134	OS.53.. OS.74..	1/2 0	1 2	 ca.04/02	375 068-01 —	Spulenbefestigung Coil fixation Fixation de bobine	
135	OS.74..	1			382 500-01	Dichtlippe Lip seal Joint à lévres	Ø 60 x Ø 75 x 5,5
136	OS.53..	1		ca.05/03	374 100-17	Kolbenring Piston ring Segment de piston ➡ **30**	Ø 47,2 x 3,4
	OS.74..	1		ca.11/01	374 100-13		Ø 71 x 3,9
137	OS.53..	1		ca.05/03	374 100-18	Kolbenring Piston ring Segment de piston ➡ **31**	Ø 38,6 x 2,9
	OS.74..	1		ca.11/01	374 100-14		Ø 56,5 x 3,4
138	OS. 5341	1		ca.10/97	314 031-01	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 72 x Ø 55,1 x 26
139	OS. 5341	1		ca.10/97	314 031-02	Distanzscheibe Spacer washer Rondelle d'espacement	Ø 52 x Ø 32,6 x 28,7
140	OS.53..	4			380 056-10	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 10 x 100, DIN 931-10.9
141	OS.74..	1		ca.03/99	365 241-01	Einschraub-Nippel Screwed nippel Nipple à vis ➡ **1**	M 6 x 40
142	OS.74..	1			382 403-04	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➡ **14**	A 26 x 31, DIN 7603 AL
143	OS.74..	1			366 114-14	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture	M 26 x 1,5, DIN 910-5.8
144	OS.74..	1 1	1 2		(366 110-03) ↓ 366 110-09	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	$^3/_8$"-18 NPTF St.

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
400	OS.53..	1			362 200-02	Ölfilter mit Filtereinsatz Oil filter Filtre d'huille **[incl. 401]** ➡ **405**	PI 2008-60
	OS.74..	1			362 200-04		PI 2015-60
	OS.A 53.. OS.A 74..	1			362 210-01		PI 4115 SM 25 NH_3
401	OS.53..	1			362 204-01	Filter mit O-Ringen Filter with o-rings Filtre avec joints annulaire **[incl. 402, 403, 404]** ➡ **400**	PI 1008
	OS.74..	1			362 204-02		PI 1015
	OS.A 53.. OS.A 74..	1			362 204-03		PI 4115 NH_3
402	OS.53..	1			372 003-13	O-Ring O-ring Joint annulaire ➡ **400, 401**	Ø 21,95
	OS.74.. OS.A 53.. OS.A 74..	1			372 003-17		Ø 42,5
403	OS.53..	1			362 201-02	Filter Filter Filtre ➡ **400, 401**	PI 1008
	OS.74..	1			362 201-04		PI 1015
	OS.A 53.. OS.A 74..	1			362 201-05		PI 4115 SM 25 NH_3
404	OS.53..	1			372 003-14	O-Ring O-ring Joint annulaire ➡ **400, 401**	Ø 62
	OS.74.. OS.A 53.. OS.A 74..	1			372 003-18		Ø 105
405	OS.53..	1	1		(362 207-01) ↓	Ölfilter komplett Oilfilter complete Filtre d'huile complète **[incl. 400, 406-409]**	PI 2008-60
		1	2	ca.06/99	362 211-01		PI 2008-60
	OS.74..	1	1		(362 207-03) ↓		PI 2015-60
		1	2	ca.06/99	362 211-02		PI 2015-60
	OS.A 53.. OS.A 74..	1			362 207-06	**[incl.400,406,407,408 409,418]** ➡ **417**	(PI 2015-60) 4115 NH_3
406	OS.53..	2	1		366 300-10	Überwurfmutter Union nut Écrou raccord	Ø 16 x $^7/_8$" - 14 UNF
		2	2	ca.06/99	366 000-14	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube	1" - 14 UNS, Ø 16
	OS.74..	2			366 000-03	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube	$1^1/_4$"-12 UNF x Ø 22 ($^7/_8$")
	OS.A 53.. OS.A 74..	2			366 304-01	Überwurfmutter Union nut Écrou raccord ➡ **405**	Ø 28 $1^1/_4$"-12 UNF
407	OS.53..	0	1		—	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➡ **405,410**	—
		2	2	ca.06/99	372 200-02		Ø 19,1 x 1,5 Teflon
	OS.74.. OS.A 53.. OS.A 74..	4			372 200-03		Ø 25,4 x 1,5 Teflon

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
408	OS.53..	2	1		(365 203-07) ↓	Einschraub-Nippel Screwed nippel Nipple à vis ➡ **405**	R $^{3}/_{4}$“ x UNF $^{7}/_{8}$“ Ms.
		2	2	ca.06/99	(365 210-15) ↓		G $^{3}/_{4}$“ x 1” - 14 UNF, St.
		2	3	ca.09/03	365 210-19		
	OS.74..	2	1		(365 203-09) ↓		G 1 $^{1}/_{4}$“ x UNF 1 $^{1}/_{4}$“ Ms.
		2	2	ca.06/99	365 210-06		G 1 $^{1}/_{4}$“ x UNF 1 $^{1}/_{4}$“ St.
	OS.A 53.. OS.A 74..	2			365 210- 06		G 1 $^{1}/_{4}$“ x UNF 1 $^{1}/_{4}$“ St.
409	OS.53..	2	1		(382 403-04) ↓	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➡ **405**	A 26 x 31 x 2 DIN 7603 Al.
		2	2	ca.09/03	382 401-33		Ø 26,7 x Ø 32 x 2
	OS.74.. OS.A 53.. OS.A 74..	2	1		(382 401-18) ↓		A 42 x 49 x 2 DIN 7603 Al.
		2	2	ca.09/03	382 401-32		Ø 41,9 x Ø 49,5 x 2
410	OS.53..	1	1		(347 501-01) ↓	Öldurchfluss-Wächter komplett Oil flow switch complete Interrupteur de passage d’huile complet **[incl. 411,413,419]**	10 Ltr.
		1	2	05/97/525000	(347 501-03) ↓		6 Ltr.
		1	3	ca.06/99	347 505-01		6 Ltr.
	OS.74..	1	1		(347 501-01) ↓		10 Ltr.
		1	2	05/97/525000	(347 501-03) ↓		6 Ltr.
		1	3	ca.06/99	347 505-02		10 Ltr.
	OS.A 53.. OS.A 74..	1	1		(347 501-04) ↓	Öldurchfluss-Wächter komplett Oil flow switch complete Interrupteur de passage d’huile complet **[incl. 407,411,412,413,418,419]** ➡ **417**	10 Ltr. NH_3
		1	2	05/97/525000	347 501-05		6 Ltr. NH_3
411	OS.53.. OS.74..	2	1		366 300-10	Überwurfmutter Union nut Écrou raccord	$^{7}/_{8}$“-14 UNF , Ø 16 SW 27
		2	2	ca.06/99	366 000-14	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube	1” x 14 Uns, Ø 16
	OS.A 53.. OS.A 74	2			366 304-01	Überwurfmutter Union nut Écrou raccord ➡ **405**	1 $^{1}/_{4}$“ - 12 UNF, verz.
412	OS.53.. OS.74..	2	1		365 206-08	Einschraub-Nippel Screwed nippel Nipple à vis ➡ **410**	NPTF $^{1}/_{2}$“ x UNF $^{7}/_{8}$“ Ms.
		0	2	08/98/548000	—		—
	OS.A 53.. OS.A 74..	2			365 210-07		G $^{1}/_{2}$“ x 1 $^{1}/_{4}$“ - 12 UNF

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
413	OS.53..	1	1		(347 500-03)	Öldurchfluss-Wächter Oil flow switch Interrupteur de passage d'huile ➡ **410**	10 Ltr. R $^1/_2$" (Ø 16)
		1	2	05/97/525000	(347 500-04)		6 Ltr. R $^1/_2$" (Ø 16)
		1	3	ca.06/99	347 504-01		6 Ltr. 1" - 14 UNS
	OS.74..	1	1		(347 500-03)		10 Ltr. R $^1/_2$" (Ø 16)
		1	2	05/97/525000	(347 500-04)		6 Ltr. R $^1/_2$" (Ø 16)
		1	3	ca.06/99	347 504-02		10 Ltr. 1" - 14 UNS
	OS.A 53.. OS.A 74..	1	1		(347 502-01)		Fluvamat MR 15 R $^1/_2$" 10 Ltr. NH_3
		1	2	05/97/525000	347 502-02		R $^1/_2$" 6 Ltr. NH_3
414	OS.53.. OS.74..	1	1		(347 102-03)	Magnetventil **mit Spule** Solenoid valve **with coil** Vanne magnétique **avec bobine**	230 V 50/60 Hz Ø 16
		1	2		347 141-01	Magnetventil **ohne Spule** Solenoid valve **without coil** Vanne magnétique **sans bobine**	EVR 15, Ø 16 220/230V / 50/60Hz
	OS.A 53.. OS.A 74..	1			347 113-01	Magnetventil mit Flansch **ohne Spule** Solenoid valve with flanges **without coil** Vanne magnétique avec brides **sans bobine**	EVRA 15 $^1/_2$", NH_3
415	OS.53.. OS.74..	1	1		(361 800-04) ↓	Ölschauglas (Ölleitung) Oil sight glass (oil line) Voyant d'huile (conduite d'huile)	Ø 16 ($^5/_8$") Ms. x 126
		1	2	08/97/528000	361 822-03		Ø 16 ($^5/_8$") Ms. x 146
	OS.A 53.. OS.A 74..	0			—	—	—
416	OS.53.. OS.74..	1	1		361 501-01	Schraderventil Schrader valve Vanne Schrader	NPTF $^1/_8$" x UNF $^7/_{16}$" Ms
		0	2	10/91/410001	—		—
	OS.A 53.. OS.A 74..	0			—	—	—
417	OS.53..	1	1		(360 600-01) ↓	Bausatz Öleinspritzung Kit for oil injection Kit pour injection d'huile **[incl. 405,410,414,414a, 414b,414c,415,421]**	1250 cm²
		1	2	ca.06/99	360 613-01		1250 cm²
	OS.74..	1	1		(360 600-02) ↓		2120 cm²
		1	2	ca.06/99	360 613-02		2120 cm²
	OS.A 53.. OS.A 74..	1			360 602-01	**[incl. 405,410,414,414a, 414b,414c,421]**	(NH_3) 2350 cm²
418	OS.53.. OS.74..	0			—	—	—
	OS.A 53.. OS.A 74..	4			365 214-09	Schweiß-Anschluss Welding connection Raccord à souder ➡ **405, 410**	DN 15 / Ø 16 L. St.

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
419	OS.53.. OS.74..	2		08/98/548000	372 200-02	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➡ **410**	19,1 x 1,5 Teflon
	OS.A 53.. OS.A 74..	2			382 403-05		A 22 x 27 x 1,5, DIN 7603
(420)	OS.53.. OS.74..	1	1		(347 002-02) ↓	Schutzgerät Protection device Dispositif de protection	230 V, 50/60 Hz, INT 69 VS
	OS.A 53.. OS.A 74..	1	2		347 028-01		230 V, 50/60 Hz, SE-B2
					oder/or/ou		
					347 007-01		230 V, 50/60 Hz, OFC
(421)	OS.53.. OS.74.. OS.A 53.. OS.A 74..	1			343 100-09	Elektrolyt-Kondensator Electrolytic capacitor Condensateur électrolytique ➡ **417**	220 µF 63 V
425	OS.53.. OS.74.. OS.A 53 OS.A 74	1	1		(343 308-01) ↓	Spule Coil Bobine	220V 50/60 Hz
		1	2	ca.06/05	343 309-02		220V 50 Hz
					oder/or/ou		
					343 311-01		220V 60 Hz
		1	1		(343 305-01) ↓		110V 50/60 Hz
		1	2	ca.04/05	343 311-02		110V 60 Hz
					343 305-02		24V 50 Hz
		1			343 304-05		115V DC
		1	1		(343 304-03) ↓		24V DC
		1	2	ca.09/04	343 304-04		
		1			343 304-01		48V DC
		1			343 304-02		42V DC
426	OS.53.. OS.74.. OS.A 53 OS.A 74	1			389 002-01	Gerätesteckdose komplett Electr. connector complete Prise de courant complète	Typ GDM 209, DIN 43650
427	OS.53.. OS.74.. OS.A 53 OS.A 74	1	1		375 068-01	Spulenbefestigung Coil fixation Fixation de bobine	
		0	2	ca.04/02	—		
428	OS.A 53 OS.A 74	1			347 946-01	Schaltelement für Ölurchfluss-Wächter Control element for oil flow switch Élément de commutation du contrôleur de débit d'huile	

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Änderung Modification Modification	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation	
500	OSK(A) 7441 OSK(A) 7451 OSK(A) 7461 OSN(A) 7441 OSN(A) 7451 OSN(A) 7461	1 1	1 2	 ca.03/99	(360 607-02) ↓ 360 607-29	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète	Wellenabdichtung
	OSK(A) 7471 OSN(A) 7471	1 1	1 2	 ca 03/99	(360 607-12) ↓ 360 607-28		
501	OSK(A) 7441 OSK(A) 7451 OSK(A) 7461 OSK(A) 7471 OSN(A) 7441 OSN(A) 7451 OSN(A) 7461 OSN(A) 7471	1			360 607-23	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète	Lager druckseitig
502	OSK(A) 7441 OSK(A) 7451 OSK(A) 7461 OSK(A) 7471 OSN(A) 7441 OSN(A) 7451 OSN(A) 7461 OSN(A) 7471	1 1	1 2	 ca 03/99	(360 607-24) ↓ 360 607-31	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète	Leistungsregelung Eintritt
503	OSK(A) 7441 OSK(A) 7451 OSK(A) 7461 OSK(A) 7471	1			360 607-16	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète	Leistungsregelung radial
	OSN(A) 7441 OSN(A) 7451 OSN(A) 7461 OSN(A) 7471	1			360 607-25		Leistungsregelung HL (N)
504	OSK(A) 7451 OSK(A) 7461 OSK(A) 7471 OSN(A) 7451 OSN(A) 7461 OSN(A) 7471	1			360 607-04	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète	Leistungsregelung
505	OSK(A) 7441 OSK(A) 7451 OSK(A) 7461 OSK(A) 7471	1			360 607-17	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète	Leistungsregelung NL+HL
	OSN(A) 7441 OSN(A) 7451 OSN(A) 7461 OSN(A) 7471	1			366 110-01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	$^1/_8$" - 27 NPTF St.
506	OSK(A) 7451 OSK(A) 7461 OSK(A) 7471				—	—	—
	OSN(A) 7441 OSN(A) 7451 OSN(A) 7461 OSN(A) 7471	1			360 607-26	Ölleitung komplett Oil line complete Conduite d'huile complète	Leistungregelung radial (N)

Bitzer Kühlmaschinenbau GmbH
Eschenbrünnlestraße 15
71065 Sindelfingen, Germany
fon +49 (0) 70 31 932-0
fax +49 (0) 70 31 932-146 & -147
www.bitzer.de • bitzer@bitzer.de

Änderungen vorbehalten / Subject to change / Toutes modifications résérvées 09.06